

LED·POL

INDEX: ORO26006 ORO-URAN-12W-DW

INDEX: ORO26009 ORO-URAN-24W-DW

INDEX: ORO26007 ORO-URAN-18W-DW

INDEX: ORO26010 ORO-URAN-24W-DW-MIC

INDEX: ORO26008 ORO-URAN-18W-DW-MIC

PL INSTRUKCJA MONTAŻU / EN INSTALLATION INSTRUCTION / DE BEDIENUNGSANLEITUNG / CZ NÁVOD K MONTÁŽI / SK NÁVOD NA MONTÁŽ / HU FELSZERELÉSI UTASÍTÁS / GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ / PT MANUAL DE MONTAGEM / HR UPUTE ZA MONTAŽU / RU ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ / RO INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE

PL Zawartość opakowania:
1 x Lampa sufitowa LED
1 x Instrukcja montażu
3 x Wkręty montażowe
3 x Kolek

EN Contents of the package:
1 x LED ceiling lamp
1 x User's manual
3 x Mounting screws
3 x Wall plug

DE Verpackungsinhalt:
1x LED- Deckenleuchte
1x Bedienungsanleitung
3x Montageschrauben
3x Bolzen

CZ Obsah balení:
1x LED stropní svítidlo
1x Návod k obsluze
3x Montážní šrouby
3x Hmoždinky

SK Balenie obsahuje:
1x stropné svietidlo LED
1x Návod na obsluhu
3x Montážne skrutky
3x Hmoždinky

HU A csomag tartalma:
1x LED mennyezeti lámpa
1x használati utasítás
2x rögzítőcsavar
3x tipl

GR Περιεχόμενο συσκευασίας:
1x Λάμπα οροφής LED
1x οδηγίες χρήσης
3x Βίδες στερέωσης
3x πείροι



PL Nie zawiera: SK Neobsahuje: HR Ne sadrži:
EN Don't contain: HU Nem tartalmaz: RU Her:
DE Nicht im Set: GR Δεν περιέχει: RO Nu contine:
CZ Neobsahuje: PT Não contém:

PT Conteúdo da embalagem:
1x lâmpada LED de teto
1x manual de instruções
3x parafusos de montagem
3x pinos

HR Sadržaj paketa:
1x stropna svjetiljka LED
1x upute za uporabu
3x vijci za montažu
3x tiple

RU Содержимое упаковки:
1x потолочная лампа LED
1x Инструкция по эксплуатации
3x Монтажные винты
3x Дюбеля

RO Continutul ambalajului:
1x Lampă plafon LED
1x manual de utilizare
3x șuruburi de montare
3x Roti



PL Sposób otwarcia plafonu:
1. Ustaw plafon klozsem do dołu.
2. Przekręć delikatnie klozse, utrzymując podstawę plafonu w pozycji nieruchomej.

EN The method of opening the ceiling lamp:
1. Set the ceiling lamp down.
2. Turn the diffuser slightly, keeping the base of the ceiling lamp in a fixed position.

DE Die Methode zum Öffnen der Deckenleuchte:
1. Stellen Sie die Deckenleuchte ab.
2. Drehen Sie den Diffusor leicht und halten Sie den Sockel der Deckenleuchte in einer festen Position.

CZ Způsob otevření stropního svítidla:
1. Nastavte stropní svítidlo dolů.
2. Šroubujte difuzor, držte základnu stropního svítidla v pevné poloze.

SK Spôsob otvárania stropného svietidla:
1. Nastavte stropné svietidlo nadol.
2. Otočte difúzor šikmo, držte základňu stropného svietidla v pevnej polohe.

HU A mennyezeti lámpa megnyitásának módja:
1. Állítsa le a mennyezeti lámpát.
2. Fordítsa el a diffúzort kicsit, miközben a mennyezeti lámpa alját rögzített helyzetben tartja.

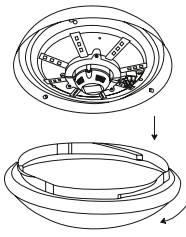
GR Η μέθοδος ανοίγματος του λαμπτήρα οροφής:
1. Ρυθμίστε τη λάμπα οροφής κάτω.
2. Γυρίστε ελαφρά το διάφραγμα, κρατώντας τη βάση του λαμπτήρα οροφής σε σταθερή θέση.

PT O método de abrir a lâmpada do teto:
1. Coloque a lâmpada do teto para baixo.
2. Gire o difusor suavemente, mantendo a base da lâmpada do teto em uma posição fixa.

HR Način otvaranja stropne svjetiljke:
1. Spustite stropnu svjetiljku.
2. Lagano okrenite difuzor, držeći podnožje stropne svjetiljke u fiksnom položaju.

RU Способ открытия потолочной лампы:
1. Установите потолочный светильник вниз.
2. Слегка поверните диффузор, удерживая основание потолочного светильника в фиксированном положении.

RO Metoda de deschidere a lămpii de plafon:
1. Setati lampa de plafon în jos.
2. Întoarceți difuzorul ușor, ținând baza lămpii de plafon într-o poziție fixă.



	ORO-URAN-12W-DW	ORO-URAN-18W-DW	ORO-URAN-18W-DW-MIC	ORO-URAN-24W-DW	ORO-URAN-24W-DW-MIC
W	12	18	18	24	24
V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
lm	840	1260	1260	1680	1680
K	4000	4000	4000	4000	4000
MIC	-	-	V	-	V
h	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000
<->	233x75mm	285x89mm	285x89mm	328x95mm	328x95mm

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

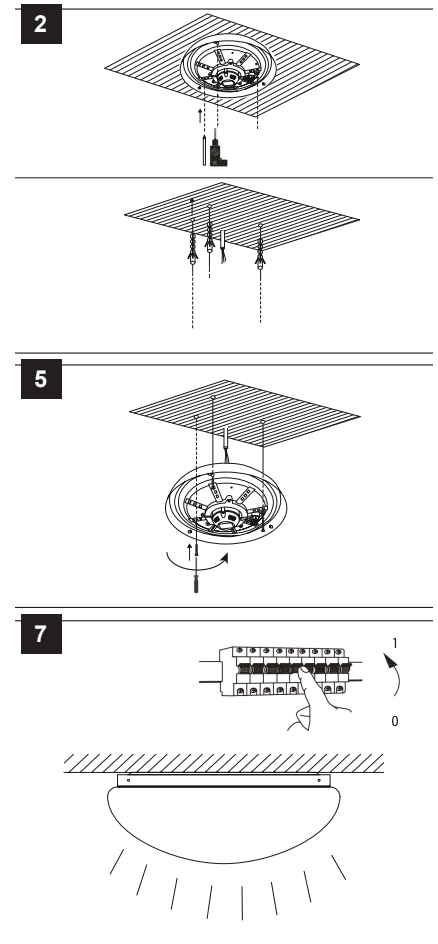
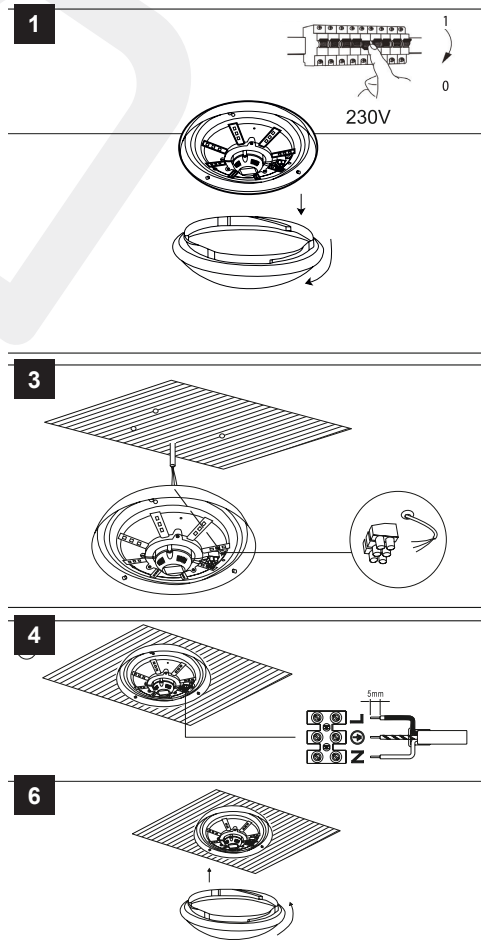
1. Przed montażem oprawy upewnij się, że napięcie zasilania jest odłączone na wyłączniku głównym.
2. Na powierzchni montażu wywierć otwory o średnicy odpowiadającej kołkom rozporowym. Włóż kołki rozporowe do wywierconych otworów.
3. Podłącz kable zasilające do oprawy. Zaleca się stosowanie przewodów miedzianych o średnicy minimum 1.5mm².
4. Produkt wrażliwy na polaryzację, należy zapewnić odpowiednie podłączenie: L - Linia (przewód brązowy), N - Neutralny (przewód niebieski) PE - uziemienie (przewód zielono-żółty)
5. Zdejmij z oprawy górną część obudowy, następnie przytwierdź oprawę do powierzchni za pomocą wkrętów, wkręcając je do przygotowanych otworów.
6. Zamocuj zdjętą wcześniej górną część obudowy.
7. Włącz zasilanie.
8. Oprawa nie nadaje się do naprawy, po uszkodzeniu musi być zdemontowana oraz zutylizowana.
9. Należy unikać kontaktu oprawy z wysoką temperaturą oraz wibracjami może to uszkodzić oprawę.
10. Oprawy z czujnikiem ruchu mikrofalowym: Ustawienia czujnika ruchu należy wykonywać na wyłączonej oprawie.

EN INSTALLATION INSTRUCTION

1. Before installing the luminaire, make sure that the mains voltage is disconnected at the main switch.
2. On the mounting surface drill holes of the same diameter as the expansion plugs. Insert the wall plugs into the drilled holes.
3. Connect the power cables to the luminaire. We recommend using copper cables with a minimum diameter of 1.5 mm².
4. Product is sensitive to polarity; ensure proper connection: L - Line (brown wire), N - Neutral (blue wire), PE - earthing (green-yellow wire)
5. Remove the upper part of the housing from the luminaire, then attach the luminaire to the surface with screws, screwing it into the prepared holes.
6. Attach the upper part of the housing, which has been removed before.
7. Turn the power on.
8. The luminaire is not suitable for repair, after the damage it must be disassembled and disposed of.
9. Avoid contact of the luminaire with high temperature and vibrations, which may cause the damage.
10. Luminaires with a microwave motion sensor: The motion sensor settings shall be made with the luminaire switched off.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Vor der Montage muss sich vergewissert werden, dass der Versorgungsstrom auf dem Hauptschalter ausgeschaltet ist.
2. Auf der Montageoberfläche Löcher mit dem für die Spreizbolzen entsprechenden Durchmesser bohren. Die Spreizbolzen in die Löcher stecken.
3. Von der oberen Leuchte das Gehäuse entfernen, als Nächstes das Gehäuse an der Oberfläche mithilfe der Bolzen durch Einschrauben in die vorbereitete Löcher befestigen.
4. Die Stromversorgungskabel am Gehäuse anschließen. Es werden Kupferleitungen mit einem Durchmesser von min. 1,5 mm² empfohlen.
5. Das Produkt ist sensibel auf Polarisation, auf einen angemessener Anschluss muss geachtet werden: Linie-L (braune Leitung), N- neutral (blaue Leitung), PE-Erdung (grün-gelbe Leitung)
6. Den vorher entfernten oberen Leuchteile befestigen.
7. Stromversorgung einschalten.
8. Die Leuchte eignet sich nicht zur Reparatur, nach Beschädigung muss sie demontiert und entsorgt werden.
9. Kontakt der Leuchte mit hoher Temperatur und Erschütterungen vermeiden, dies kann zur Beschädigung der Leuchte führen.
10. Leuchten mit Mikrowellenbewegungssensor: Einstellung des Bewegungssensors muss bei ausgeschalteter Leuchte durchgeführt werden.



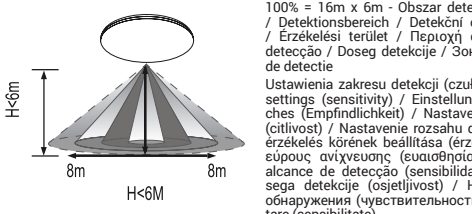
CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD

1. Před montáží svítidla se ujistěte, že jste odpojili napájecí napětí hlavním vypínačem.
2. Na montážním povrchu vyvrtejte otvory s průměrem odpovídajícím hmoždinkám. Do vyvrtných otvorů vložte hmoždinky.
3. Ze svítidla sejměte horní část krytu, pak připevněte svítidlo na povrch pomocí šroubů, zasroubujte je do připravených otvorů.
4. Ke svítidlu připojte napájecí kabely. Používejte měděné kabely o průřezu minimálně 1,5 mm².
5. Vytvořte je citlivý na polaritu, zajistěte vhodné připojení: L - fáze (hnědý vodič), N - nulový (modrý vodič), PE - uzemnění (žlutozelený vodič).
6. Připevněte drůve odebranou horní část krytu.
7. Zapněte napájení.
8. Svítidlo nelze opravit, pokud se poškodí, demontujte jej a zlikvidujte.
9. Zabraňte styku svítidla s vysokou teplotou a vibracemi, může to poškodit svítidlo.
10. Svítidla s mikrovlnným čidlem pohybu: Čidlo pohybu nastavujte na vypnutém svítidle.

GR Οδηγίες εγκατάστασης

1. Πριν την αναμολόγηση του φωτιστικού, βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος του δικτύου έχει απενεργοποιηθεί μέσω του κεντρικού διακόπτη.
2. Διανοίξτε επί της επιφάνειας εγκατάστασης δύο οπές με διάμετρο που αντιστοιχεί στις κοχλιοδόχους (ούπα). Τοποθετήστε τις κοχλιοδόχους (ούπα) στις διανοίξεις οπές.
3. Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας στο φωτιστικό. Συνιστάται η χρήση γαλβανισμένων αγωγών με ελάχιστη διάμετρο 1,5mm².
4. Προϊόν ελαστικό σε πόλωση, βεβαιωθείτε πως έχει συνδεθεί ουσιαστικά: L - Γραμμή (καφέ καλώδιο), N - Ουδέτερο (μπλε καλώδιο) PE - γείωση (πράσινο-κίτρινο καλώδιο)
5. Αφαιρέστε το επάνω τμήμα του περιβλήματος, στην συνέχεια στερεώστε το φωτιστικό του επιπέδου με την βοήθεια των βιδών, βιδώνοντας τες στις προτομοσμένες οπές.
6. Επανατοποθετήστε το άνω τμήμα του περιβλήματος, που αφαιρέσατε νωρίτερα.
7. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία
8. Το φωτιστικό είναι ακατάλληλο για επισκευή, μετά από βλάβη πρέπει να αποσυρμαολογηθεί και να απορριφθεί (ανακυκλωθεί)
9. Να αποφεύγεται η επαφή του φωτιστικού με υψηλή θερμοκρασία και κραδασμούς, κάτι τέτοιο μπορεί να βλάψει το φωτιστικό.
10. Φωτιστικά με μικροκαρμικό αισθητήρα κίνησης: Οι ρυθμίσεις του αισθητήρα κίνησης πρέπει να πραγματοποιούνται σε απενεργοποιημένο φωτιστικό.

LAMPA Z REGULOWANYM CZUJNIKIEM RUCHU / LAMP WITH ADJUSTABLE MOTION SENSOR / LAMPE MIT REGULIERBAREM BEWEGUNGSSENSOR / SVÍTLIDLO S NASTAVITELNÝM ČIDLEM POHYBU / LAMPA S NASTAVITELNÝM POHYBOVÝM SENZOROM / LÁMPA SZABÁLYOZHATÓ MOZGÁSÉRZÉKELŐVEL / ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΣ ΛΑΜΠΤΗΡΑΣ ΜΕ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΚΙΝΗΣΗΣ / LAMPA COM SENSOR DE MOVIMENTO AJUSTÁVEL / LAMPA S PODESIMYSLIVÝM SENZOROM POKRETA / LAMPA S REGULIRUEMÝM DATČIKOM DVÍŽENIA / LAMPĂ CU SENZOR REGLABIL DE MIȘCARE



Przełącznik typu DIP-switch: WYŁĄCZONY=1 / WYŁĄCZONY=0 / DIP-switch type: ON = 1 / OFF = 0

UWAGA! Jeśli w polu detekcji czujnika znajdują się przedmioty metalowe, urządzenie może nie działać lub jego funkcje mogą być ograniczone / **WARNING!** If metal objects are present in the sensor field, the device may not function properly or its functions may be restricted / **ACHTUNG!** Wenn sich im Detektionsfeld des Sensors Metallgegenstände befinden, funktionieren die Anlage eventuell nicht oder ihre Funktionen können eingeschränkt sein / **VAROVÁNÍ!** Pokud se v detekčním poli nacházejí kovové předměty, zařízení nemusí fungovat nebo jeho funkce mohou být omezeny / **UPOZORNENIE!** Ak sú v poli detekcie senzora kovové predmety, výrobok môže prestať fungovať alebo jeho funkčnosť môže byť obmedzená / **FIGYELMEZTÉS!** Ha az érzékelő érzékelési körében fémtárgyak találhatók, előfordulhat, hogy a berendezés nem fog működni, vagy funkciói korlátozottak lesznek / **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν στην περιοχή ανίχνευσης του αισθητήρα υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα, η συσκευή μπορεί να μην λειτουργεί ή οι λειτουργίες της ενδέχεται να είναι περιορισμένες / **AVISO!** Se houver objetos de metal na área de detecção do sensor, o aparelho pode não funcionar ou suas funções podem ser limitadas / **UPOZORENIE!** Ako u području detekcije senzora postoje metalni objekti, moguće je da uređaj neće raditi ili su njegove funkcije ograničene / **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если в зоне обнаружения датчика имеются металлические предметы, устройство может не работать или его функции могут быть ограничены / **ATENȚIE!** Dacă în zona de detectare a senzorului există obiecte metalice, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze sau funcțiile sale să fie limitate

SK NÁVOD NA MONTÁŽ

1. Pred začatím montáže objímky sa uistite, že napätie bolo odpojené pomocou hlavného vypínača.
2. Vrtajte otvory v montážnej ploche s priemerom podľa veľkosti hmoždiniek. Vložte hmoždinky do vyvrtných otvorov.
3. Spojte vhodné vodiče s objímkou. Odporúčame použiť medené vodiče s priemerom minimálne 1,5 mm².
4. Tento výrobok je citlivý na polarizáciu, preto je nevyhnutné zabezpečiť vhodné napájanie: L – fáza (hnedý vodič), N – neutrálny vodič (modrý) PE = ochranný vodič (žltozelený).
5. Odstráňte hornú časť krytu, následne pripievrite kryt k montážnemu povrchu pomocou skrutiek prikrúcaných vo vhodných otvoroch.
6. Pripievrite skôr odstránenú časť krytu.
7. Zapnite prúd.
8. Objímka sa nemôže opravovať, v prípade poškodenia by mala byť zdemontovaná a zlikvidovaná.
9. Chráňte objímku pred vysokou teplotou a otrasmí, ktoré môžu spôsobiť jej poškodenie.
10. Objímky s mikrovlnným pohybovým senzom: Pohybový senzor sa môže nastaviť len s vypnutou objímkou.

PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Antes de montar a luminária, certifique-se de que a tensão da rede esteja desconectada no interruptor principal.
2. Faça furos com um diâmetro correspondente ao das buchas na superfície de montagem. Insira as buchas nos orifícios perfurados.
3. Ligue os cabos de energia à luminária. Recomendase a utilização de fios de cobre com um diâmetro mínimo de 1,5 mm².
4. Produto sensível à polaridade, certifique-se de que a conexão esteja correta: L - Linha (fio marrom), N - Neutro (fio azul) PE - Aterramento (fio verde-amarelo)
5. Retire a carcaça superior da luminária e, em seguida, fixe a luminária à superfície com parafusos, aparafusando-os nos orifícios preparados.
6. Conecte a parte da carcaça superior removida anteriormente.
7. Ligue a alimentação.
8. A luminária não deve ser reparada. Após uma avaria deve ser desmontada e descartada.
9. Evite o contacto da luminária com temperaturas elevadas e vibrações que possam danificar a luminária.
10. Luminárias com sensor de movimento de microondas: As configurações do sensor de movimento devem ser feitas com a luminária desligada.

RU Инструкция монтажа

1. Перед установкой корпуса следует убедиться, что напряжение отключено главным выключателем.
2. На установочной поверхности просверлить отверстия диаметром, соответствующим диаметру дюбелей. Вставить дюбеля в просверленные отверстия
3. Снять с корпуса верхнюю часть, затем прикрепить корпус с поверхности при помощи шурупов, вкручивая их в подготовленные отверстия.
4. Присоединить провода электропитания к корпусу. Рекомендуется использование медных проводов сечением не менее 1,5мм².
5. Изделие чувствительно к поляризации, следует обеспечить соответствующее подключение: L – линия (коричневый провод), N – нейтральный (синий провод), PE – заземление (зелено-желтый провод)
6. Установить ранее снятую верхнюю часть корпуса.
7. Включить электропитание.
8. Корпус не подлежит ремонту, в случае повреждения должен быть демонтирован и утилизирован.
9. Следует избегать контакта с высокой температурой и вибрациями, это может повредить корпус.
10. Корпуса с микроволновым датчиком движения: Настройку датчика движения следует выполнять при выключенном корпусе.

HU FELSZERELÉSI UTASÍTÁS

1. A felszerelés előtt győződjön meg róla, hogy az energiaellátás a főkapcsolón ki van kapcsolva.
2. A felszerelés felületén fúrjon a terpesztüplik átmérőjén megfelelő átmérőjű furatokat. Helyezze a terpesztüpliket a kifűrt nyílásokba.
3. Csatlakoztassa az energiaellátó kábeleket a lámpatesthez. Ajánlatos legalább 1,5 mm² átmérőjű réz vezetékét használni.
4. A termék polaritásérzékeny, biztosítandó a megfelelő csatlakoztatás: L - fázis (barna vezeték), N - nulla (kék vezeték), PE - földelés (zöld-sárga vezeték)
5. Szedje le a lámpatestről a burkolat felső részét, majd rögzítse a lámpatestet a felülethez csavarok segítségével, becsavarva azokat az előkészített nyílásokba.
6. Erősítse fel a burkolat korábban levett felső részét.
7. Kapcsolja be az energiaellátást.
8. A lámpatest nem javítható, meghibásodása esetén le kell szerelni és hulladékként kell hasznosítani.
9. Kerülendő a lámpatest hőmérsékletnek és vibrációnak való kitettsége, ezek károsíthatják a lámpatestet.
10. Mikrohullámú mozgásérzékelővel ellátott lámpatestek: A mozgásérzékelő beállítását kikapcsol állapotban lévő lámpatesten kell elvégezni.

HR UPUTE ZA MONTAŽU

1. Prije montaže okvira provjerite je li mrežni napon isključen u glavnom prekidaču.
2. Na površini za montažu izbušiti rupe promjera koji odgovara razmjerima ekspanzijskih tipla. Umetnite ekspanzijske tiplje u izbušene rupe.
3. Spojite kabele za napajanje u okvir. Preporučuje se uporaba bakrenih žica promjera najmanje 1,5 mm².
4. Proizvod osjetljiv na polaritet, osigurajte pravilno spajanje: L - crvena faza (smeđa žica), N - nula radna žica (plava žica), PE - uzemljenje (žuto-zelena žica)
5. Izvadite gornji dio okvira, zatim ga prislonite na površinu i vijcima učvrstite u pripremljene rupe.
6. Pricvrstite ranije uklonjeni gornji dio okvira.
7. Uključite napajanje.
8. Okvir nije prikladan za popravak, nakon oštećenja mora se ukloniti i zbrinuti.
9. Izbjegavajte kontakt okvira s visokom temperaturom i vibracijama; to može oštetiti okvir.
10. Okviri s mikrolanirnim senzorom pokreta: Postavljanje senzora pokreta treba izvršiti na deaktiviranom okviru.

RO INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

1. Înainte de a monta corpul de iluminat, asigurați-vă că tensiunea de rețea este deconectată de la interupătorul principal.
2. Găuriți găurile cu un diametru corespunzător diburilor din pe suprafața de montare. Introduceți prizele de perete în orificiile forate.
3. Conectați cablurile de alimentare la corpul de iluminat. Se recomandă utilizarea firelor de cupru cu un diametru minim de 1,5 mm².
4. Produs sensibil la polaritate, asigurați conexiunea corespunzătoare: L - Linie (fir maro), N - Neutru (fir albastru) PE-sol (fir galben-verde)
5. Scoateți carcasa superioară din corpul de iluminat, apoi fixați corpul de iluminat pe suprafață cu șuruburi, înșurubându-le în găurile pregătite.
6. Atașați carcasa superioară îndepărtată anterior.
7. Porniți alimentarea.
8. Corpul de iluminat nu este potrivit pentru reparat, după deteriorare trebuie demontat și eliminat
9. Evitați contactul corpului de iluminat cu temperaturi ridicate, s-au vibrații ce pot deteriora corpul de iluminat.
10. Corpuri de iluminat cu senzor de mișcare cu microunde: Setările senzorului de mișcare trebuie efectuate pe corpul de iluminat dezactivat.

	1	2	3	∅
I	●	●	●	100%
II	○	●	●	75%
III	○	○	●	50%
IV	○	○	○	25%
V	○	○	○	10%

	4	5	6	
I	●	●	●	5s
II	○	●	●	30s
III	○	○	●	90s
IV	○	○	○	3 min
V	○	○	○	20min.
				30min.

	7	8	9	
I	●	●	●	2lux
II	○	●	○	10lux
III	○	○	●	25lux
IV	○	○	○	50lux
V	○	○	○	Disabled

1-2-3 USTAWIENIE ZAKRESU DETEKcji / DISTANCE SETTING / ENTFERNUNGSEINSTELLUNG / NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI / NASTAVENIE VZDIALENOSTI / ΤΑΥΛΣΑΓΒΕΑΛΛΙΤΑΣ / ΠΥΘΜΙΣΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗΣ / CONFIGURAÇÕES DA DISTÂNCIA / POSTAVLJANJE DULJINE / НАСТΡΟΙΚΑ ΡΑΣΤΟΧΙΑ / SETAREA DISTANTEI

4-5-6 USTAWIENIE CZASU / TIME SETTING / ZEITEINSTELLUNG / NASTAVENÍ ČASU / NASTAVENIE ČASU / UIDÖBEALLÍTÁS / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΧΡΟΝΟΥ / CONFIGURAÇÕES DE TEMPO / POSTAVKE ZA VRIJEME / НАСТΡΟΙΚΑ ΒΡΕΜΕΝΙ / SETĂRI DE TIMP

Czas oświetlenia po detekcji / Lighting time after detection / Beleuchtungszeit nach Detektion / Doba svícení po detekci / Doba svícenia po detekcii / Világítás ideje érzékelés után / χρόνος φωτισμού μετά την ανίχνευση / Tempo de iluminação após a detecção / Vrijeme osvjetljenja nakon detekcije / время освещения после обнаружения / timp de iluminare după detectare

7-8-9 USTAWIENIE CZUŁOŚCI NA ŚWIATŁO / LIGHT SENSITIVITY SETTING / EINSTELLUNG DER LICHTSENSIBILITÄT / NASTAVENÍ CITLIVOSTI NA SVĚTLŮ / NASTAVENIE CITLIVOSTI NA SVETLO / FÉNYÉRZÉKENYSÉG BEÁLLÍTÁSA / ΠΥΘΜΙΣΗ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑΣ ΣΤΟ ΦΩΣ / CONFIGURAÇÕES DA SENSIBILIDADE À LUZ / POSTAVLJANJE OSJETLJIVOSTI NA SVJETLO / НАСТΡΟΙΚΑ ΧΥΒΤΒΙΤΗΛΥΝΟΤΙΑ ΗΑ CBET / SETAREA SENSIBILITĂȚII LA LUMINĂ

Im mniejsza wartość lux, tym ciemniej musi być zanim lampa sufitowa się włączy / The lower the lux value, the darker it must be before the ceiling lamp switches on / Je nižje der Lux-Wert ist, desto dunkler muss es sein, bevor sich die Deckenleuchte einschaltet / Όm nižji je hodnota lux, tím musí být větší tma, než se zapne stropní svítidlo / Kým nižšia hodnota lux, tým trmavšie prostredie sa vyzáduje na zapnutie stropného svietidla / Minél kisebb a lux érték, annál sötétebb kell legyen ahhoz, hogy a mennyezeti lámpa bekapcsoljon / Όσο χαμηλότερη είναι η τιμή lux, τόσο πιο σκοτεινά πρέπει θα είναι ώστε να ενεργοποιηθεί η λυχνία οροφής / Quanto menor o valor de lux, mais escuro deve estar o ambiente antes que a lâmpada de teto se acenda / Sto je nižja vrijednost lux, to mora biti tamnije prije uključivanja stropne svjetiljke / Чем ниже значение люкс, тем темнее должно быть прежде чем потолочная лампа включится / Cu cât valoarea lux este mai mică, cu atât este mai întunecată înainte ca lampa de plafon să se aprindă

PL	EN	DE	CZ	SK	HU	GR	PT	HR	RU	RO	
Napięcie robocze	Operating voltage	Arbeitsspannung	Provozní napětí	Pracovné napätie	Üzemi feszültség	Τάση λειτουργίας	Tensão de funcionamento	Radni napon	Рабочее напряжение	Tensiune de lucru	220-240V AC, 50 Hz
System HF	HF system	HF-system	HF modul	Systém HF	HF rendszer	Σύστημα HF	Sistema HF	Sustav HF	Система HF	Sistemul HF	5.8GHz+/75MHz, ISM
Zužycie mocy	Power consumption	Leistungsverbrauch	Příkon	Spotreba energie	Energiafogyasztás	Κατανάλωση ενέργειας	Consumo de energia	Potrošnja energije	Потребление мощности	Consumul de energie	≤0,5W
Moc nadawana	Transmit power	Sendeleistung	Vysilací výkon	Výkon vysielania	Adási teljesítmény	Επιδόσημενη ισχύς	Potência radiada	Izlazna snaga	Мощность подачи	Puterea de transmisie	<0,5mW
Zakres detekcji	Detection range	Detektionsbereich	Dosah detekce	Rozsah detekcie	Érzékelési kör	Εύρος ανίχνευσης	Alcance de detecção	Doseg detekcije	Диапазон обнаружения	Intervalul de detectare	ca.1,5m-15m, 10-25-50-75-100%
Detekcja ruchu	Motion detection	Bewegungsdetektion	Detekce pohybu	Detekcia pohybu	Μοzgásérzékelés	Ανίχνευση κίνησης	Detecção de movimento	Detekcija pokreta	Обнаружение движения	Detectarea mișcării	0.5-3m/s
Κατ detekcji	Detection angle	Detektionswinkel	Úhel detekce	Uhol detekcie	Érzékelési szög	Γωνία ανίχνευσης	Ângulo de detecção	Kut detekcije	Угол обнаружения	Unghiul de detectie	180° wall/360° ceiling
Stopień ochrony	Level of security	Schutzgrad	Stupeň krytí	Stupeň ochrany krytom	Védelmi fokozat	Βαθμός προστασίας	Grau de protecção	Stupanj zaštite	Степень защиты	Gradul de protectie	IP20
Temperatura otoczenia	Ambient temperature	Umgebungstemperatur	Okolní teplota	Teplota prostredia	Környezeti hőmérséklet	Θερμοκρασία περιβάλλοντος	Temperatura ambiente	Temperatura okoline	Температура окружающей среды	Temperatura mediului ambiant	-20°-45°
Czas podtrzymania	Support time	Überbrückungszeit	Udržovací doba	Čas udržania	Fenntartási idő	Διάρκεια υποστήριξης	Tempo de espera	Podesivo vrijeme osjetljivosti	Время поддежки	Timput se tinere	5s,30s,90s,3min,20min,30min
Czujnik światła dziennego	Daylight sensor	Tagelichtsensor	Snímač denního světla	Senzor denného svetla	Nappali fény érzékelő	Αισθητήρας φωτός ημέρας	Sensor de luz do dia	Senzor dnevnog svjetla	Датчик дневного света	Senzor pentru lumina de zi	2lux,10lux,25lux,50lux,disabled
Trwałość	Durability	Festigkeit	Životnost	Práca	Tartósság	Διάρκεια	Durabilidade	Trajnost	Продолжительность	Durabilitate	35 000 h

ENERGY LABEL
ENERG Y IJA
 IE IA
енергия · ενεργεια

A++
 A+
A
 B
 C
 D
 E

12 kWh/1000h

ENERGY LABEL
ENERG Y IJA
 IE IA
енергия · ενεργεια

A++
 A+
A
 B
 C
 D
 E

18 kWh/1000h

ENERGY LABEL
ENERG Y IJA
 IE IA
енергия · ενεργεια

A++
 A+
A
 B
 C
 D
 E

24 kWh/1000h

SK

LIKVIDÁCIA Tento výrobok sa môže likvidovať len na určenom zbernom mieste odpadu. Výrobok nelikvidujte spolu s domácim odpadom. Pre viac informácií kontaktujte distribútora výrobku alebo miestnu správu zodpovednú za zber a likvidáciu odpadu.

ÚDRŽBA Pred čistením výrobku odpojte zdroj napájania, a v prípade potreby aj iné sieťové prvky. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

ZÁRUKA Tento výrobok bol riadne skontrolovaný ohľadom výskytu prípadných chýb. Avšak, ak sa vyskytnú akékoľvek nároky na reklamáciu, vždy kontaktujte distribútora výrobku, ktorému ste povinní predložiť potvrdenie o kúpe.

DOKUMENTÁCIA Tento výrobok bol vytvorený a dodaný v súlade s miestnou legislatívou v tejto oblasti a smernicami platnými vo všetkých krajinách Európskej únie. Tento výrobok je v súlade so všetkými príslušnými normami a ustanoveniami platnými v krajine, v ktorej sa dodáva.

Formálna dokumentácia je dostupná na požiadanie. Súčasťou tejto dokumentácie sú okrem iného: vyhlásenie o zhode, karta bezpečnostných údajov výrobku a protokol zo skúšky výrobku.

BEZPEČNOSŤ - VŠEOBECNÉ POKYNY
 Pred prvým použitím pozorne prečítajte návod na obsluhu. Zachovajte tento návod na obsluhu. Výrobok sa môže používať len v súlade s jeho určením. Nepoužívajte zariadenie iným spôsobom ako uvedený v návode na obsluhu. Výrobok sa nesmie používať, ak akákoľvek jeho súčiastka je poškodená alebo nefunguje. V prípade poruchy bezodkladne výrobok vymeňte. Tento výrobok sa môže použiť len na mieste, na ktorom deti nemajú prístup bez dozoru dospelých osôb. S výrobkom sa nesmie hrať. Nevýkonávajte na výrobku žiadne úpravy. Nevystavujte výrobok pôsobeniu vlhkosti (IP20). Neponárajte výrobok vo vode (IP44-IP66). Výrobok montujte mimo dosahu zdrojov tepla. Nezakrývajte vetracie otvory. Nepozerajte sa priamo na svetlidlá LED. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 2 metre medzi svetidlom a osvetľovaným povrchom.

PL

UTYLIZACJA To urządzenie jest przeznaczone do utylizacji w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów. Nie należy utylizować produktu wraz z odpadami komunalnymi. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dystrybutorem urządzenia lub lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za zarządzanie odpadami.

KONSERWACJA Przed czyszczeniem urządzenia, należy odłączyć zasilanie oraz w razie konieczności odłączyć je od innych elementów instalacji. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących.

GWARANCJA Urządzenie zostało dokładnie sprawdzone pod kątem wad. Niemniej jednak, w przypadku wystąpienia podstaw do reklamacji, wszelkie roszczenia należy kierować do dystrybutora urządzenia, przedstawiając dowód zakupu.

DOKUMENTACJA To urządzenie zostało wyprodukowane i dostarczone zgodnie ze wszelkimi stosownymi przepisami prawa i dyrektywami obowiązującymi we wszystkich krajach UE. Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi stosownymi specyfikacjami i regulacjami obowiązującymi w kraju jego sprzedaży. Dokumentacja formalna jest dostępna na żądanie. Dokumentacja formalna obejmuje m.in. deklarację zgodności, kartę charakterystyki wyrobu oraz sprawozdanie z badania wyrobu.

BEZPEČENSTVO - ZALECENIA OGÓLNE:
 Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować. Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z przeznaczeniem. Nie należy wykorzystywać urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nie należy korzystać z produktu jeśli którakolwiek jego część jest uszkodzona lub nieprawidłowa. W przypadku usterki urządzenie należy niezwłocznie wymienić. To urządzenie nie może być użytkowane w miejscu, w którym dostęp do niego mogą mieć dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy. Nie należy modyfikować urządzenia w żaden sposób. Należy unikać narażenia na wilgoć (IP20). Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie (IP44-IP66). Urządzenie należy instalować z dala od źródeł ciepła. Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych. Nie należy kierować wzrokiem bezpośrednio na źródło światła lampy LED. Należy zachować minimalną odległość 2 metrów pomiędzy lampą a powierzchnią oświetlaną.

BEZPEČENSTVO ELEKTRYCZNE:
 Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, obudowa urządzenia może być otwierana wyłącznie przez upoważnionego technika, jeśli wymagany jest serwis. Nie należy korzystać z urządzenia jeśli przewód zasilający lub wtyczka jest uszkodzona. Uszkodzone elementy muszą zostać wymienione przez producenta lub upoważniony serwis. Przed montażem lampy należy upewnić się, że napięcie zasilania jest zgodne z parametrami określonymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Przewód zasilający nie może zwisać z krawędzi blatu. Należy go również zabezpieczyć przed przypadkowym przytrzaśnięciem lub możliwością potknięcia się o przewód.

OSTRZEŻENIA
 Źródło światła znajdujące się w tej oprawie oświetleniowej może być wymieniane wyłącznie przez producenta, przedstawiciela autoryzowanego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Uwaga - ryzyko porażenia prądem. Zewnętrzny przewód elastyczny tego urządzenia nie nadaje się do wymiany. W przypadku jego uszkodzenia oprawę oświetleniową należy poddać utylizacji.

ZASTRZEŻENIE
 Producent zastrzega prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych bez powiadomienia. Wszelkie logotypy, marki i nazwy produktów są zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowej obsługi, zastosowania lub zużycia urządzenia. Więcej informacji o produkcie oraz oferowanych produktach można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej.

DE

ENTSORGUNG Diese Anlage ist zur Entsorgung in benannten Sammelstellen bestimmt. Darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für mehr Informationen kontaktieren Sie den Anlagenvertreiber oder lokalen Behörden für die Abfallentsorgung.

WARTUNG Vor der Anlagenreinigung muss die Stromversorgung und im Bedarfsfall die Anlage von anderen Installationselementen getrennt werden. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

GARANTIE Die Anlage wurde sorgfältig hinsichtlich Mängel geprüft. Im Falle von Beschwerden müssen sämtliche Ansprüche an den Anlagenvertreiber gerichtet werden unter Vorlage des Kaufbelegs.

DOKUMENTATION Diese Anlage wurde gemäß sämtlichen entsprechenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, die in allen EU-Ländern gelten, hergestellt und geliefert. Dieses Produkt entspricht allen geltend im Verkaufsland geltenden Spezifikationen und Regelungen. Die formelle Dokumentation ist auf Verlangen verfügbar. Die formelle Dokumentation umfasst u.a. Konformitätserklärung, Sicherheitsdatenblatt des Erzeugnisses sowie Prüfungsbericht des Erzeugnisses.

SICHERHEIT - ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN
 Vor Gebrauch ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen. Diese Bedienungsanleitung ist aufzubewahren. Die Anlage darf nur gemäß ihrer Bestimmung eingesetzt werden. Die Anlage darf nicht auf eine andere Weise als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene genutzt werden. Bei Beschädigung irgendeines Teiles oder seines Fehlens darf das Produkt nicht benutzt werden. Bei Mängeln muss die Anlage sofort ausgetauscht werden. Die Anlage nicht in einem Raum nutzen, zu dem Kinder ohne Aufsicht eines Erwachsenen Zugang haben könnten. Die Anlage eignet sich nicht als Spielzeug. Jegliche Modifikation der Anlage ist verboten. Kontakt mit Feuchtigkeit ist zu vermeiden (IP20). Die Anlage nicht ins Wasser tauchen (IP44-IP66). Die Anlage fern von Wärmequellen installieren. Lüftungsöffnung nicht verdecken. Nicht direkt in die Lichtquelle der LED-Lampe blicken. Die Mindestentfernung von 2m zwischen der Lampe und Beleuchtungsfläche muss eingehalten werden.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT
 Um das Risiko eines Stromschlages zu begrenzen, darf das Gerätegehäuse nur durch einen zugelassenen Techniker geöffnet werden, falls ein Service nötig ist. Die Anlage darf bei beschädigter Versorgungsleitung oder Steckdose nicht benutzt werden. Beschädigte Teile müssen durch den Hersteller oder einen zugelassenen Service ausgetauscht werden. Vor der Montage der Lampe muss sich vergewissern werden, dass der Versorgungsstrom mit den Parametern auf dem Typenschild der Anlage übereinstimmt. Die Versorgungsleitung darf nicht über den Rand der Arbeitsplatte hängen. Sie ist vor einem zufälligen Einklemmen oder Stolpern über die Leitung zu sichern.

WARNUNG
 Die sich im Leuchtgehäuse befindliche Lichtquelle darf nur durch den Hersteller, autorisierten Servicevertreter oder eine Person mit ähnlichen Qualifikationen ausgetauscht werden. Achtung - Stromschlaggefahr. Die elastische Außenleitung dieser Anlage eignet sich nicht zum Austausch. Bei ihrer Beschädigung muss das Leuchtgehäuse entsorgt werden.

VORBEHALT
 Der Hersteller behält sich das Recht vor technische Modifikationen ohne Benachrichtigung einzuführen. Sämtliche Logotypen, Marken und Produktenbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen ihrer entsprechenden Eigentümer und müssen auf eine solche Weise behandelt werden. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden, die aus einer nicht ordnungsgemäßen Bedienung oder Nutzung der Anlage resultieren. Mehr Informationen über den Hersteller und angebotene Produkte finden Sie auf der offiziellen Webseite.

EN

DISPOSAL This equipment is intended for disposal at designated collection points. Do not dispose of this product with the household waste. For more information, contact your distributor or local waste management authority.

MAINTENANCE Before cleaning the device, disconnect the power supply and, if necessary, disconnect it from other components of the system. Do not use aggressive cleaning agents.

WARRANTY The device has been thoroughly checked for defects. However, if there are grounds for complaint, all claims should be directed to the distributor of the device, presenting a proof of purchase.

DOCUMENTATION This equipment has been manufactured and delivered in accordance with all applicable laws and directives in force in all EU countries. This product complies with all applicable specifications and regulations in the country of sale. Formal documentation is available on request. Formal documentation shall include, among others, the declaration of conformity, the safety data sheet and the product test report.

SAFETY - GENERAL RECOMMENDATIONS
 Read the user manual carefully before use. Keep this manual in a safe place. The device must be used in accordance with its intended use. Do not use the device in any other way than described in these operating instructions. Do not use the product if any part of it is damaged or faulty. Replace the product immediately in the event of a malfunction. This device must not be used in a place where children may have access to it without adult supervision. This device is not intended for play. Do not modify the device in any way. Avoid exposure to moisture (IP20). Do not immerse the device in water (IP44-IP66). Install the device away from heat sources. Do not block the ventilation openings. Do not point your eyes directly at the LED light source. A minimum distance of 2 metres should be maintained between the lamp and the illuminated surface.

ELECTRICAL SAFETY
 To reduce the risk of electric shock, the housing of the unit may only be opened by an authorized technician if service is required. Do not use the device if the power cord or plug is damaged. Damaged components must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre. Before installing the lamp, make sure that the power supply voltage is in accordance with the parameters specified on the rating plate of the device. The power cord must not hang from the edge of the worktop. It must also be secured against accidental tripping.

WARNINGS
 The light source contained in this luminaire may only be replaced by the manufacturer, a representative of an authorised service centre or a person with similar qualifications. Caution - the risk of electric shock. The outer flexible cord of this device is not suitable for replacement. If it is damaged, the luminaire must be disposed of.

RESERVATION
 The manufacturer reserves the right to make technical modifications without notice. All logos, brands and product names are registered trademarks of their respective owners and should be treated as such. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper handling, use or wear of the device. More information about the manufacturer and the products offered can be found on the official website.

CZ

LIKVIDACE Toto zařízení se může likvidovat ve stanovených sběrných odpadech. Zařízení nevyhazujte s domácím odpadem. Chcete-li získat více informací, kontaktujte distributora zařízení nebo odbor odpadového hospodářství městského nebo obecního úřadu.

ÚDRŽBA Zařízení před čištením odpojte napájení, a bude-li to nutné, odpojte jej od jiných součástí instalace. Nepoužívejte agresivní čističí prostředky.

ZÁRUKA Zařízení bylo důkladně zkontrolováno z hlediska vad. Nicméně však, pokud vzniknou důvody k reklamaci, uplatňuje veškeré nároky u distributora zařízení, při tom předložte doklad o nákupu.

DOKUMENTACE Toto zařízení bylo vyrobeno a dodáno v souladu se všemi závaznými právními předpisy a směrnicemi platnými ve všech zemích EU. Tento výrobek odpovídá všem příslušným specifikacím a právním úpravám platným v zemi jeho prodeje. Oficiální dokumentace je dostupná na vyžádání. Oficiální dokumentace obsahuje mj. prohlášení o shodě, bezpečnostní list výrobku a zprávu o přezkoušení výrobku.

BEZPEČNOST - VŠEOBECNÉ POKYNY
 Před použitím se důkladně seznámte s návodem k obsluze. Tento návod k obsluze si uschovejte. Zařízení používejte v souladu s určením. Zařízení nepoužívejte jiným způsobem než popsáným v tomto návodu k obsluze. Výrobek nepoužívejte, je-li jakákoliv jeho část poškozena nebo nefunguje. Bude-li zařízení vadné, ihned jej vymeňte. Toto zařízení nepoužívejte na místě, kde mohou mít k němu přístup děti bez dohledu dospělých osob. Zařízení neslouží na hraní. Zařízení žádným způsobem neupravujte. Nevystavujte vodě a vlhkosti (IP20). Neponořujte do vody (IP44-IP66). Zařízení instalujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla. Nezakrývejte větrací otvory. Neďivejte se přímo do světelného zdroje LED svítidla. Dodržujte minimální vzdálenost 2 metry mezi svítidlem a osvětlovaným povrchem.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST
 Aby se omezilo riziko úrazu elektrickým proudem, může kryt zařízení otevírat pouze autorizovaný odborník, pokud je nutný servis. Zařízení nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny. Poškozené součásti musí vyměnit výrobce nebo autorizovaný servis. Před montáží svítidla se ujistěte, že napájecí kabel má parametry shodné s parametry na typovém štítku zařízení. Napájecí kabel nesmí být svěšen z hrany stolu. Zabezpečte jej také proti náhodnému přiskřípnutí nebo možnosti zakopnutí o něj.

VAROVÁNÍ
 Světelné zdroje nacházející se v tomto osvětlovacím tělese může měnit pouze výrobce, pracovník autorizovaného servisu nebo osoba s příslušnou kvalifikací. Vystřaha – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Vnější pružný kabel tohoto zařízení nelze vyměnit. Pokud se svítidlo poškodí, zlikvidujte jej.

VYHRADA
 Výrobce si vyhrazuje právo na zavádění technických modifikací bez oznámení. Veškerá loga, značky a názvy výrobků jsou vyhrazenými obchodními značkami jejich příslušných majitelů a je třeba takto k nim přistupovat. Výrobce nenese odpovědnost za škody vyplývající z nesprávného používání, servisu nebo opotřebení zařízení. Více informací o výrobci a nabízených výrobcích můžete najít na oficiálních webových stránkách.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST
 Pre obmedzenie rizika zásahu elektrickým prúdom, pred vykonaním údržbárskych prác môže byť kryt zariadenia odstránený len oprávneným technik. Výrobok sa nesmie používať, ak napájecí kabel alebo zástrčka sú poškodené. Poškodené súčiastky môže vymeniť len výrobca alebo oprávnený servis. Pred montážou svietidla sa uistite, či je napätie v sieti v súlade s parametrami uvedenými na štítku výrobku. Napájací kabel by nemal voľne visieť na okraji stolu. Je potrebné ho tiež vhodne zaistiť pred prípadným stlačením alebo pre pád potknuťia sa.

UPOZORNENIA
 Svetlidló v objímké môže vymeniť len výrobca, zástupca autorizovaného servisu alebo osoba, ktorá má obdobné oprávnenia. Upozornenie – riziko zásahu prúdom. Vonkajší flexibilný kábel tohto výrobku sa nesmie vymeniť. V prípade jeho poškodenia odovzdajte objímku na likvidáciu.

OSOBITNÉ USTANOVENIA
 Výrobca si vyhradzuje právo zavádzať technické úpravy bez predchádzajúceho oznámenia. Všetky grafické symboly, značky a názvy výrobkov sú vyhradené ochranné známky, ktoré sú vo vlastnictve príslušných majiteľov, preto sa vyžaduje k nim vhodný prístup. Výrobca neznesá zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávnej obsluhy, použitia alebo opotrebenia výrobku. Viac informácií o výrobcu a ním ponúkaných výrobcích nájdete na oficiálnom webovom sídle výrobcu.

HU

HULLADÉKKEZELÉS Ez a berendezés kijelölt hulladékgyűjtő pontokon kerül feldolgozásra. A terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt feldolgozni. További tájékoztatásért a berendezés forgalmazójával vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatóságokkal kell kapcsolatba lépni.

KARBANTARTÁS A berendezés tisztítás előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozó aljzatból és szükség esetén lecsatlakoztatni a rendszer más elemeiről. Nem szabad agresszív tisztítószereket használni.

JÓTÁLLÁS A berendezés az esetleges hibák szempontjából gondosan ellenőrizésre kerül. Ezzel együtt, a reklamációra okot adó körülmény lép fel, minden igényrel a berendezés forgalmazójához kell fordulni, bemutatva a vásárlási bizonylatot.

DOKUMENTÁCIÓ Ez a berendezés az EU tagállamaiban hatályos összes jogszabállyal és irányelvvél összhangban készült és került leszállításra. Ez a termék megfelel a forgalomba hozatala országában érvényesülő minden releváns specifikációnak és szabványoknak. A formális dokumentáció kérésre hozzáférhető. A formális dokumentáció kiterjed többek közt a megfelelőségi nyilatkozatra, a termék biztonsági adatlapjára valamint a termék vizsgálati jelentéseire.

BIZTONSÁG - ÁLTALÁNOS AJÁNLÁSOK

Használat előtt gondosan el kell olvasni a használati utasítást. Ezt az utasítást meg kell tartani. A berendezést rendeltetésszerűen kell használni. A berendezést tilos a jelen használati utasításban foglaltaktól eltérő módon használni. A terméket nem szabad használni, ha bármely része sérült vagy működésképtelen. Hiba esetén a berendezést haladéktalanul ki kell cserélni. A berendezés nem használható olyan helyen, ahol gyerekek felnőtt személy felügyelete nélkül hozzáférhetnek. A berendezés nem játékra való. A berendezést tilos bármilyen módon módosítani. Kerülendő a nedvességnek való kitettség (IP20) A berendezést tilos vízbe meríteni (IP44-IP66) A berendezést hőforrásoktól távol kell felszerelni.

A szellőzőnyílásokat eltakarni tilos. Tilos közvetlenül a LED lámpa fényforrásába tekinteni. A lámpa és a megvilágított felület közt legalább 2 m távolságot kell fenntartani.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

Az áramütés kockázatának korlátozása érdekében a berendezés borítását kizárólag erre felhatalmazott műszaki szakember nyithatja fel, ha szervizelésre van szükség. Ha az energiaellátó vezeték vagy a hálózati csatlakozó dugó sérült, a berendezést tilos használni. A károsodott elemeket a gyártó vagy az általa felhatalmazott szerviz ki kell cserélni. A lámpa felszerelése előtt meg kell győződni arról, hogy a tápfeszültség azonos a berendezés adattábláján feltüntetett paraméterekkel. A tápezeték nem léghat szabadon a lap szegélyén. Ezt szintén biztosítani kell a véletlenszerű becsípődéssel vagy a vezetékben történő megbotlás lehetőségével szemben.

FIGYELMEZTETÉSEK

A jelen világitótestben található fényforrást kizárólag a gyártó, a hivatalos márkaszerviz képviselője, vagy más, hasonló képtiséssel rendelkező személy cserélheti ki. Figyelem - áramütés veszélye áll fenn. E berendezés rugalmas külső vezetéke cserére nem alkalmas. Sérülése esetén a világitótestet hulladékként kell hasznosítani.

FENNTARTÁS

A gyártó fenntartja magának a jogot az értesítés nélküli műszaki módosításokra. Minden embléma, márka- és terméknév megfelelő tulajdonosának bejegyzett védjegyét képezi, és ennek megfelelő módon kezelendő. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő kezelés, felhasználás vagy a berendezés elhasználódása következtében keletkezett károkért. A gyártóval és az általa kínált termékekkel kapcsolatos bővebb tájékoztatás a hivatalos internetes oldalon olvasható.

HR

ODLAGANJE Ovaj je uređaj namijenjen za recikliranje na mjestima odredenim za prikupljanje. Proizvod nemojte odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Za više informacija obratite se prodavatelju uređaja ili lokalnom tijelu za gospodarenje otpadom.

ODRŽAVANJE Prije čišćenja uređaja, odspojite napajanje i, ako je potrebno, isključite ga iz drugih komponenti instalacije. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje.

JAMSTVO Uređaj je pažljivo provjeren na nedostatke. Ipak, ako postoje razlozi za reklamaciju proizvoda, sve zahtjeve treba uputiti distributeru uređaja, uz dokaz o kupnji.

DOKUMENTACIJA Ovaj je uređaj proizveden i isporučen u skladu sa svim važećim zakonima i direktivama koji su na snazi u svim zemljama EU. Ovaj je proizvod u skladu sa svim važećim specifikacijama i propisima koji su na snazi u zemlji prodaje. Formalna dokumentacija dostupna je na zahtjev. Formalna dokumentacija uključuje među ostalima izvaju o sukladnosti, tehnički opis proizvoda i izvješće o ispitivanju proizvoda.

SIGURNOST - OPĆE PREPORUKE

Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu. Čuvajte ove upute za uporabu.

Koristite uređaj prema namjeni. Ne koristite uređaj na bilo koji način osim kako je opisano u ovom priručniku. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen ili neispravan. U slučaju kvara, uređaj se mora odmah zamijeniti. Ovaj se uređaj ne smije koristiti na mjestu na kojem djeca mogu imati pristup bez nadzora odrasle osobe. Uređaj nije namijenjen za igru. Nemojte modificirati uređaj na bilo koji način. Izbjegavajte izlaganje vlagi (IP20) Ne uranjati u vodu (IP44-IP66) Uređaj mora biti instaliran daleko od izvora topline. Ne blokirajte otvore za ventilaciju. Ne usmjeravajte oči izravno na izvor LED-svjetla. Držite minimalnu udaljenost od 2 metra između svjetiljke i osvijetljene površine.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, okvir uređaja može otvoriti samo ovlaštenih tehničar, ako je potrebno servisiranje. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen mrežni kabel ili utikač. Neispravne dijelove mora zamijeniti proizvođač ili ovlašten servisni centar. Prije montaže svjetiljke, provjerite je li mrežni napon u skladu s parametrima navedenim na natpisnoj pločici uređaja. Kabel napajanja ne smije visjeti s ruba radne ploče. Također bi trebao biti osiguran od slučajnog hvatanja ili mogućnosti spoicanja preko kabela.

UPOZORENJA

Izvor svjetla koji se nalazi u ovom rasvjetnom tijelu može zamijeniti samo proizvođač, ovlaštenih serviser ili osoba sa sličnim kvalifikacijama. Oprez - opasnost od strujnog udara. Vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja nije zamjenjiv. U slučaju oštećenja, svjetiljku treba reciklirati.

DODATNE BILJEŠKE

Proizvođač zadržava pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. Svi logotipi, robne marke i nazivi proizvođača zaštićeni su znaci njihovih vlasnika i trebaju biti tretirani kao takvi. Proizvođač nije odgovoran za štete koje su posljedica nepravilnog rukovanja, uporabe ili trošenja uređaja. Više informacija o proizvođaču i ponudnim proizvodima možete pronaći na službenim stranicama.

GR

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ Αυτή η συσκευή προορίζεται για ανακύκλωση σε καθορισμένα σημεία συλλογής απορριμάτων. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα τυπικά αστικά απόβλητα. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπροσωπο/διανομέα της συσκευής ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και, αν είναι απαραίτητο, αποσυνδέστε την από άλλα εξαρτήματα της εγκατάστασης. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά μέσα.

ΕΓΓΥΗΣΗ Η συσκευή έχει ελεγχθεί προεκτικά για ύπαρξη ελαττωμάτων. Ωστόσο, εάν υπάρχουν ελλογα αίτια για την υποβολή καταγγελίας, όλες οι αξιώσεις θα πρέπει να απευθύνονται στον διανομέα της συσκευής, προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς.

ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί και παραδοθεί σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και τις οδηγίες που ισχύουν σε όλες τις χώρες της ΕΕ. Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες προδιαγραφές και κανονισμούς που ισχύουν στην χώρα πώλησής του. Τα σχετικά τυπικά έγγραφα είναι διαθέσιμα κατόπιν αιτήματος. Η επίσημη τεκμηρίωση περιλαμβάνει δήλωση συμμόρφωσης, δελτίο δεδομένων ασφαλείας του προϊόντος καθώς και έκθεση εξετάσεως του προϊόντος.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ - ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΒΑΣΤΑΣΕΙΣ

Πριν από την χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσεως Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με τον προβλεπόμενο τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο τμήμα του είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό. Σε περίπτωση βλάβης, η συσκευή πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα. Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε χώρο όπου μπορεί να υπάρξει πρόσβαση για παιδιά δίχως την επίβλεψη ενός ενήλικα. Η συσκευή δεν αποτελεί παιχνίδι. Απαγορεύεται η καθ' οιονδήποτε τρόπο τροποποίηση της συσκευής. Αποφεύγετε τη έκθεση της συσκευής σε υγρασία (IP20) Δεν επιτρέπεται η βύθιση της συσκευής σε νερό (IP44-IP66) Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται μακριά από πηγές θερμότητας. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξερισμού. Μην κοίτατε απευθείας την πηγή φωτός του λαμπτήρα LED. Διατηρήστε μία ελάχιστη απόσταση 2 μέτρων μεταξύ της λυχνίας και της φωτισόμενης επιφάνειας. Αποφύγετε στην χρήση ηλεκτρικών συσκευών Για να περιοριστεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, το περιβλήμα της συσκευής πρέπει να ανοίγεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό, στην περίπτωση που απαιτηθεί σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχει υποστεί ζημιά. Τα ελαττωματικά στοιχεία πρέπει να αντικαθίστανται από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Πριν από την εγκατάσταση της λυχνίας, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι σύμφωνη με τις παραμέτρους που καθορίζονται στην ονομαστική πινακίδα της συσκευής. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από την άκρη της επιφάνειας. Πρέπει επίσης να ασφαλιστεί έναντι τυχαίας συμπίεσης, μαγκωμάτων ή πιεστικότητας να σκοντάψει κανείς σε αυτό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπροσωπο εξουσιοδοτημένου σέρβις ή από άτομο με παρόμοια προσόντα. Προσοχή - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ο εξωτερικός εύκαμπτος αγωγός αυτής της συσκευής δεν αντικαθίσταται. Σε περίπτωση που υποστεί ζημιά, ολόκληρο το φωτιστικό πρέπει να ανακυκλωθεί.

Επιφύλαξη Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προχωρήσει σε τεχνικές τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, τα εμπορικά σήματα και τα ονόματα προϊόντων αποτελούν σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους και πρέπει να αντιμετωπίζονται με αυτό τον τρόπο. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, χρήση ή φθορά της συσκευής. Περισσότερες πληροφορίες σχετικάς με τον παραγωγή και τα προεφερόμενα προϊόντα υπάρχουν στην επίσημη ιστοσελίδα.

RU

УТИЛИЗАЦИЯ Это устройство предназначено для переработки в специально предназначенных пунктах сбора отходов. Не выбрасывайте продукт вместе с бытовыми отходами. Для получения дополнительной информации обратитесь к дистрибьютору устройства или в местный орган, отвечающий за управление отходами.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ Перед чисткой устройства следует отсоединить источник питания и, при необходимости, отсоединить его от других элементов системы. Не используйте агрессивные чистящие средства.

ГАРАНТИЯ Устройство было тщательно проверено на наличие дефектов. Тем не менее, если есть основания для жалобы, все претензии следует направлять дистрибьютору устройства, предъявив чек.

ДОКУМЕНТАЦИЯ Это устройство было изготовлено и доставлено в соответствии со всеми законами и директивами, действующими во всех странах ЕС. Этот продукт соответствует всем действующим спецификациям и правилам, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Официальная документация включает в себя декларацию соответствия, паспорт безопасности продукта и протокол испытаний продукта.

БЕЗОПАСНОСТЬ - ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ Перед использованием следует внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации. Эту инструкцию следует сохранить. Устройство следует использовать по назначению. Не используйте устройство способами, отличающимися от описанных в данной инструкции по эксплуатации. Не следует пользоваться устройством, если какая-либо его часть повреждена или неисправна. В случае неисправности устройство следует немедленно заменить. Это устройство нельзя использовать в месте, где оно может быть доступно детям без надзора взрослого человека. Устройство не предназначено для игры. Устройство нельзя каким-либо образом изменять. Следует избегать действия влажности (IP20) Не следует устройство погружать в воду (IP44-IP66) Устройство следует устанавливать подальше от источников тепла. Не заслоняйте вентиляционные отверстия. Не смотрите прямо на светодиодный источник света. Соблюдайте минимальное расстояние в 2 метра между лампой и освещаемой поверхностью.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ Чтобы снизить риск поражения электрическим током, корпус устройства может открывать только авторизованный техник, если требуется сервисное обслуживание. Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены. Поврежденные элементы должны заменить производителем или авторизованный сервисный центр. Перед установкой лампы убедитесь, что напряжение источника питания соответствует параметрам, указанным на паспортной табличке устройства. Кабель питания не может висеть с края столешницы. Его следует защитить от случайного прищемления или от возможности сплутаться о кабель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Источник света в этом осветительном приборе, может заменять только производитель, представитель авторизованной сервисной службы или лицо с аналогичной квалификацией. Внимание - риск удара током. Внешний эластичный кабель этого устройства не подлежит замене. В случае его повреждения осветительный прибор следует сдать на утилизацию.

ОГОВОРКА Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения без уведомления. Все логотипы, бренды и названия продуктов являются зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев и должны рассматриваться таким образом. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием или износом устройства. Более подробную информацию о производителе и предлагаемых продуктах можно найти на официальном сайте.

PT

DESCARTE Este aparelho destina-se a reciclagem em pontos de coleta designados. Não descarte o produto juntamente ao lixo comum. Para obter mais informações, entre em contato com o revendedor do aparelho ou com a autoridade local responsável por descartes.

MANUTENÇÃO Antes de limpar o aparelho, desconecte a fonte de alimentação e, se necessário, desconecte-a de outros componentes da instalação. Não use agentes de limpeza agressivos.

GARANTIA O aparelho foi cuidadosamente verificado quanto a defeitos. No entanto, caso haja motivos para uma reclamação, todas estas devem ser direcionadas ao distribuidor do aparelho, apresentando o comprovante de compra.

DOCUMENTAÇÃO Este aparelho foi fabricado e entregue de acordo com todas as leis e diretivas aplicáveis em vigor em todos os países da UE. Este produto está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis em vigor no país de venda. A documentação formal está disponível mediante solicitação. A documentação formal inclui a declaração de conformidade, a folha de especificações de segurança do produto e o relatório de teste do produto.

SEGURANÇA - RECOMENDAÇÕES GERAIS

Antes de usar, leia atentamente o manual de instruções. Guarde estas instruções de operação. O aparelho deve ser usado de acordo com seu uso pretendido. Não use o aparelho de maneira diferente da descrita neste manual do usuário. Não use o produto se alguma peça dele estiver danificada ou com defeito. Em caso de falha, o aparelho deve ser substituído imediatamente. Este aparelho não pode ser usado em um local onde as crianças possam ter acesso a ele sem a supervisão de um adulto. O aparelho não é destinado à diversão. Não modifique o aparelho de nenhuma forma. Evite a exposição à umidade (IP20) Não mergulhe o aparelho na água (IP44-IP66) O aparelho deve ser instalado longe de fontes de calor. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Não olhe diretamente para a fonte de luz da lâmpada de LED. Mantenha uma distância mínima de 2 metros entre a lâmpada e a superfície iluminada.

SEGURANÇA ELÉTRICA

Para reduzir o risco de choque elétrico, a carcaça do aparelho só pode ser aberta por um técnico autorizado se o conserto for necessário. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou o plugue estiverem danificados. Os itens defeituosos devem ser substituídos pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado. Antes de montar a lâmpada, verifique se a tensão da fonte de alimentação está de acordo com os parâmetros especificados na placa de identificação do aparelho. O cabo de alimentação não pode ficar pendurado na borda da mesa. Ele também deve ser protegido contra esmagamentos acidentais ou contra a possibilidade de se tropeçar no cabo.

AVISOS

A fonte de luz contida neste acessório de iluminação pode ser substituída apenas pelo fabricante, pelo representante de serviço autorizado ou por pessoa com qualificações semelhantes. Cuidado - risco de choque elétrico. O cabo flexível externo deste aparelho não é substituído. No caso de danos, o acessório de iluminação deve ser reciclado.

RESERVAS

O fabricante reserva-se o direito de fazer modificações técnicas sem aviso prévio. Todos os logotipos, marcas e nomes de produtos são marcas registradas de seus respectivos proprietários e devem ser tratados dessa maneira. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do manuseio, uso ou desgaste inadequado do aparelho. Mais informações sobre o fabricante e os produtos oferecidos podem ser encontradas no site oficial.

RO

UTILIZARE Acest dispozitiv este destinat reciclării în punctele de colectare desemnate. Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile municipale. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul de dispozitive sau autoritatea locală de gestionare a deșeurilor.

ÎNTREȚINERE Przed czyszczeniem urządzenia, należy odłączyć zasilanie oraz w razie konieczności odłączyć je od innych elementów instalacji. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących.

GWARANCJA Inainte de a curăta dispozitivul, deconectati-l de la sursa de alimentare și, dacă este necesar, deconectati de la celelalte componente ale sistemului. Nu utilizați agenți de curățare agresivi.

DOCUMENTAȚIE Acest dispozitiv a fost fabricat și livrat în conformitate cu toate legile și directivele în vigoare în toate țările UE. Acest produs respectă toate specificațiile și reglementările aplicabile în tara de vânzare. Documentatia oficială este disponibilă la cerere. Documentatia oficială include declaratia de conformitate, fișa tehnică de securitate a produsului și raportul de testare a produsului.

SIGURANȚĂ - RECOMANDĂRI GENERALE

Înainte de utilizare, citiți cu atenție manualul de utilizare. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare. Dispozitivul ar trebui să fie utilizat în conformitate cu specificația. Nu utilizați dispozitivul în mod diferit decât cel descris în manualul de utilizare. Acest dispozitiv nu poate fi folosit în locul în care copiii pot avea acces la el fără supravegherea adulților. Aparatul nu este destinat pentru joacă. Nu modificați dispozitivul în nici un fel. Evitați expunerea la umiditate (IP20) Nu scufundați dispozitivul în apă (IP44-IP66) Dispozitivul trebuie instalat departe de sursele de căldură. Nu blocați orificiile de ventilație. Nu vă îndreptați ochii direct la lumina LED. Ineti o distanță minimă de 2 metri între lampă și suprafata iluminată.

SIGURANTA ELECTRICA

Pentru a reduce riscul de electrocutare, carcasa dispozitivului poate fi deschisă numai de către un tehnician autorizat dacă este necesar un serviciu. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate. Elementele defecte trebuie înlocuite de producător sau de un centru de servicii autorizat. Înainte de montarea lămpii, asigurați-vă că tensiunea de alimentare este în conformitate cu parametrii specificați pe plăcuța cu caracteristicile dispozitivului. Cablul de alimentare nu poate atârna la marginea blatului. Ar trebui de asemenea să fie asigurată împotriva accidentelor sau a posibilității de cădere peste cablu.

AVERTISMENTE

Sursa de lumină din acest dispozitiv de iluminat poate fi înlocuită numai de producător, de un reprezentant autorizat al serviciului sau de o persoană cu calificări similare. Atenție - risc de electrocutare. Furtunul flexibil extern al acestui dispozitiv nu poate fi înlocuit. În caz de avarie, instalatia de iluminat trebuie reciclată.

AVERTISMENTE

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice fără notificare prealabilă. Toate logourile, mărcile și numele de produse sunt mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor respectivi și ar trebui tratate în acest mod. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din manipularea, utilizarea sau uzura necorespunzătoare a dispozitivului. Pentru mai multe informații despre producător și produsele oferite pot fi găsite pe site-ul oficial.